

Для цитирования: Фам, Тиен Бак.
Особенности вьетнамской
конфуцианской этики / Тиен Бак Фам //
Социум и власть. — 2023. —
№ 4 (98). — С. 51—58. —
DOI 10.22394/1996-0522-2023-4-51-58. —
EDN VTKDYW.

УДК 1(091)

EDN VTKDYW

DOI 10.22394/1996-0522-2023-4-51-58

ОСОБЕННОСТИ ВЬЕТНАМСКОЙ КОНФУЦИАНСКОЙ ЭТИКИ

Фам Тиен Бак^{1, 2}

¹ Российский университет дружбы народов
имени Патриса Лумумбы (РУДН),
аспирант,
Москва, Россия

² Политическая академия Региона II,
преподаватель.
Хошимин, Вьетнам.
E-mail: tienbacht@gmail.com

Аннотация

Конфуцианская этика, когда она была принята во Вьетнаме, то потеряла свою первозданность и была адаптирована и дополнена в соответствии с исторической практикой народа, чтобы удовлетворить его потребности и соответствовать изменениям в феодальном обществе Вьетнама. Иными словами, конфуцианская этика была «вьетнамизирована». В статье анализируется процесс внедрения и развития конфуцианской этики во Вьетнаме и определяется ее специфика. По мнению автора, принципы конфуцианской этики были переосмыслены с позиции интересов вьетнамской нации и народа.

Ключевые слова:

конфуцианская этика,
Вьетнам,
гуманизм,
вьетнамизация,
религии,
феодализм

Поскольку Вьетнам соседствует с Китаем, между двумя странами происходит процесс культурного взаимодействия и аккультурации. Выделим два этапа в процессе импорта конфуцианства во Вьетнам.

Первый — период введения конфуцианства и конфуцианской этики во Вьетнаме (период «северного господства» — 179 г. до н. э. — 939 г. н. э.). До введения конфуцианства Вьетнам был независимой страной, которая «имела культуру со своими специфическими чертами» [17, с. 56]. Она называлась Ванланг (2524—258 гг. до н. э.), а позже — Аулак (258—208 гг. до н. э.). Однако, в 179 г. до н. э. государство Аулак было завоёвано и вошло в состав китайской династии Чьеу (207—111 г. до н. э.), положив начало темному периоду, длившемуся более тысячи лет, полному боли и унижений для вьетнамского народа (вьетнамские историки часто называют его «северным колониальным периодом»). Для идеологического порабощения вьетнамского народа западная китайская династия Хань (206 г. до н. э. — 9 г. н. э.) распространила конфуцианство и конфуцианскую этику во Вьетнаме. Китайские конфуцианские добродетели были введены во Вьетнаме в качестве духовного оружия для господства и ассимиляции вьетнамцев с конечной целью — служения политической экспансии, превращения Вьетнама в китайскую колонию: «китайские династии обязывали вьетнамцев возделывать землю и пахать поля, следовать “китайскому этикету”, одеваться и шить китайскую одежду, проводить бракосочетание по китайским обычаям, соблюдать китайскую семейную этику, а также учить китайский язык» [19, с. 72; 20, с. 90].

Второй этап — это период активного принятия конфуцианства и конфуцианской этики во Вьетнаме (1009—1883 гг. н. э.). После 1000-летнего колониального периода в 938 г. на реке Батьданг император Нго Куен одержал победу над китайской династией Хань, положив начало новому периоду независимости Вьетнама. Исходя из не-

обходимости укрепления централизованного монархического государства и порядка феодального общества, начиная с периода династии Ли (1009—1225 гг.) и Чан (1225—1400 гг.), конфуцианство и конфуцианская этика активно принимались императорским дворцом. В исторических вьетнамских записях сказано: «В феврале 1419 года, год свиньи, китайская династия Мин отправила наставника Дуонг Нгия во Вьетнам для продажи таких книг, как “Пять классических произведений”, “Четыре книги”, “Великое рассуждение”, “Добродетель звука” с целью распространения и изучения конфуцианства в провинциях, областях и районах» [13, с. 242].

Подводя итоги сказанному, отметим, что, хотя конфуцианство и конфуцианская этика были введены во Вьетнаме задолго до этого, но укоренились в политической и духовной жизни общества Вьетнама намного позже: «конец XIV — начало XV в. в качестве господствующего учения начинает выступать конфуцианство, которое бессменно играет эту роль до конца XIX в.» [4, с. 72]. Это случилось только после стабилизации феодальной власти вьетнамских династий. Исходя из исторических событий, а именно из процесса введения и развития конфуцианства во Вьетнаме, можно сделать вывод, что вьетнамское общество находилось под глубоким влиянием китайской конфуцианской этики, но вьетнамское конфуцианство, помимо сходства с китайским, приобрело много особенностей.

Во-первых, **вьетнамская конфуцианская этика гуманна**, не так строга, как китайское конфуцианство.

Причина, по которой вьетнамская конфуцианская этика имеет эту специфику, заключается в том, что до того, как конфуцианство было введено во Вьетнам, вьетнамский народ уже имел традицию взаимной любви и взаимопомощи. Имеются известные вьетнамские пословицы, говорящие о дружбе и единстве народа, такие как: «Рванные листья завёртываются целыми листьями» (подставлять своё плечо, протягивать руку помощи), «Люби другого как

себя». Нравственные специфики вьетнамских традиций дополнили китайскую конфуцианскую этику, убирая ненужные строгости в общении и жизни.

Наиболее ярко это отражено во вьетнамской конфуцианской концепции женщины. И вьетнамское, и китайское конфуцианство проявляют «уважение к мужчине и пренебрежение к женщине», однако вьетнамская конфуцианская этика ставит роль и положение женщин в обществе выше, чем китайская. В супружеских отношениях, если китайское конфуцианство абсолютизирует роль мужа, считает жену «низшим рангом», она должна полностью подчиняться мужу, то во вьетнамском конфуцианстве женщины более свободны и самостоятельны. В повседневной жизни вьетнамские женщины имеют право на участие в финансовых и бытовых вопросах. Были даже времена, когда вьетнамские конфуцианцы ценили женщин больше, чем мужчин. Если в китайском конфуцианстве у мужчин имеют семь предлогов для развода с женой: нет детей в браке, порочная жена, непочтительное поведение жены к свекрови, многословная жена, воровство со стороны жены, ревнивая жена, у жены неизлечимая болезнь, то во вьетнамском конфуцианстве этика снижает строгость и суровость гендерных ролей, что отмечено в кодексе «Хонг Дык» (сборник законов Вьетнама), где ограничивается право мужчины на развод [18, с. 113]. Что касается собственности, то положения свидетельствуют о том, что феодальное право во Вьетнаме добилося большого прогресса в защите прав женщин. Если китайское конфуцианство подчеркивает роль отцов, то во вьетнамской конфуцианской этике обучение детей в основном осуществляется матерью. В китайском конфуцианстве, словосочетание «муж и жена» ставит «мужа» в начале, что подчеркивает главенство мужчины в семье, но во вьетнамском конфуцианстве, словосочетание «жена и муж» ставит «жену» в начале для обозначения равенства. Вьетнамские женщины имеют право вести переговоры в семейном бизнесе

и торговле, если нужно, то им необязательно ждать последнее слово мужчины для решения семейных вопросов. Эти факты наглядно показывают, что идеология «уважение к мужчине и пренебрежение к женщине» во вьетнамском конфуцианстве намного мягче по сравнению с китайским. Феодальные запреты и правила в отношении вьетнамских женщин были не такими жестокими, как в Китае. Некоторые европейские исследователи, посетившие Вьетнам в семнадцатом и восемнадцатом веках, были глубоко поражены свободой вьетнамских женщин. Они отметили, что вьетнамским женщинам было дозволено свободно путешествовать, и вьетнамские женщины чувствуют себя в обществе более комфортно, чем мусульманские женщины и китайки [3, с. 116]. В связи с этим, китайский исследователь Пань Юй отметил: «Во вьетнамской семье уважают женщин, они держат ключи от сокровищ семьи, ... они защищены законом и не имеют такого же низкого статуса, как китайские женщины» [12, с. 55].

Во-вторых, **вьетнамская конфуцианская этика переплетается с идеологиями других учений и религий.**

Придя во Вьетнам, конфуцианство видоизменилось и переплелось с другими идеологиями и доктринами. Помимо народного верования и нравственных традиций вьетнамского народа, при изучении конфуцианской этики во Вьетнаме, можно отметить присутствие элементов буддизма, даосизма, западной философии и религии. Это привносит отличительную черту вьетнамского конфуцианства. Известный вьетнамский историк Хуинь Конг Ба описывал идеологию некоторых вьетнамских конфуцианцев восемнадцатого века следующим образом: «Конфуцианское учение Нгуен Бинь Хиём являлось сочетанием учения Лао-цзы — Чжуан-цзы, учение Нгуен Зы — сочетание конфуцианства и даосизма, учение Нго Тхи Ньам — конфуцианство с буддизмом, учение Ле Куи Дон — конфуцианство с учением о семейных ценностях, но главным кон-

фуцианским учением восемнадцатого века являлось переплетение конфуцианства, даосизма и буддизма» [5, с. 96]. Во вьетнамской конфуцианской этике наблюдается пересечение конфуцианско-буддийско-даосских нравственных понятий, это взаимное воздействие заставило каждую идеологию измениться, содержание одной идеологии также принимает вид другой. Автор множества исторических книг, профессор Чан Куок Вьонг утверждал: «В очередной раз вьетнамский народ “приспособил” ортодоксию, смягчая идеи конфуцианства, разнообразив их с даосско-буддийской религией и народными верованиями» [1, с. 169].

Тройная религия — конфуцианство, буддизм и даосизм, сосуществуют во Вьетнаме под названием «синкретизм трех религий». Слияние трех религий во Вьетнаме известно с конца второго века: «Исследуйте буддизм, вместе с этим изучайте учение Лао-Цзы и слушайте пятикнижие» [6]. Практические примеры слияния учений трех религий выражены в поговорках, стихах, вьетнамской литературе. Если в литературе китайского конфуцианства имеется поговорка: «Лучше родить сына, чем дочь», то во Вьетнаме изменили эту поговорку на: «Что рождение сына и дочь. Главное — это почтительность детей» [8, с. 1588]; «У девушек любовных чувств больше, чем у коварных мужчин» [7, с. 1185]. Поговорки показывают, что рождение сына или дочери во Вьетнаме не имеет значения, лишь бы ребенок жил с сыновней почтительностью и благодарностью к своим родителям. Эти представления были взяты из учения буддизма и дополнили конфуцианство [2, с. 193]. Ещё один наглядный пример из вьетнамской литературы, обучающей феодальных девушек учениями конфуцианства: «Брак — это благословление судьбы / Предначертано божеством созвездия Южного Креста «Нам Тао» / И даже в бедности и богатости / Супружеский долг преодолит все трудности» (дословн. пер.). Стихотворение отражает влияние идеи буддизма (брак — это благословление судьбы)

и даосизма (предначертано божеством созвездия Южного Креста «Нам Тао»). Вьетнамская литература доказывает, что особенности гендерных вопросов во вьетнамском конфуцианстве являются синкретизм буддийских и даосских идей. Именно гармония и взаимодополняемость различных учений делают вьетнамскую конфуцианскую этику уникальной.

В-третьих, *вьетнамская конфуцианская этика согласуется с вьетнамской практической жизнью.*

Виды и нормы китайской конфуцианской этики были приняты, активно и избирательно использовались конфуцианцами вьетнамских феодальных династий, они видоизменялись и применялись в соответствии с практическими требованиями вьетнамского общества на каждый исторический период. Как утверждает Е. В. Кобелев: «Действительно, если китайские завоеватели и их вьетнамские союзники стремились к утверждению во Вьетнаме наиболее реакционных черт конфуцианства, таких как преклонение перед властью, консерватизм, догматизм, схоластические формы просвещения и т. п., то патриотически настроенные и прогрессивно мыслящие представители вьетнамской феодальной интеллигенции делали упор на имевшиеся в конфуцианстве рациональные, позитивные по тем временам элементы» [5, с. 65]. Трансформация китайских конфуцианских моральных понятий во Вьетнаме была необходима, поскольку она связана с практикой национально-освободительной борьбы против иноземных захватчиков, которая существовала весь период вьетнамского феодализма.

Если в китайской конфуцианской этике почтительный ребенок должен пожертвовать всем заботясь о своих родителях, то во Вьетнаме моральный императив «сыновняя почтительность» делится на два понятия: маленькая и большая «сыновняя почтительность». Маленькая «сыновняя почтительность» — это любовь к родителям, а большая — к обществу, к людям, к государству, к стране. В исторических запи-

сах о жизни мандарина Нгуен Чай был описан случай, где можно ясно увидеть различия морального императива «сыновняя почтительность» во Вьетнаме: «Будучи ещё молодым, семья Нгуен Чай была в заложниках китайской династии Мин. Прибыв в город Дунгуань, отец Нгуен Чай сказал своим сыновьям, нечего следовать за ним и плакать, дело маленькой «сыновней почтительности» останется за его младшим сыном (забота о своем отце), а Нгуен Чай, будучи образованным, талантливым и смелым, выполнит дело большой «сыновней почтительности», он должен заботиться об освобождении и спасении страны, о спасении людей и своего народа» [16, с. 185]. Если следовать китайской конфуцианской этике, то Нгуен Чай должен был сопровождать своего отца и вместе с братом заботиться о нём, но послушав отца, в итоге Нгуен Чай вернулся во Вьетнам и освободил свою страну от гнёта, хотя он знал, что это в последний раз он видит своего отца. Здесь имеется другая сторона понятия «сыновней почтительности», любовь не только к своим родителям, но и к родине. Вьетнам является страной, сталкивающейся с большим количеством вторжений со стороны других стран, поэтому стремление к независимости и миру характеризует вьетнамский народ. Следовательно, «сыновняя почтительность» подразумевает большую ценность в идеологии национально-освободительного движения во Вьетнаме.

«Верность» во Вьетнаме означает не только лояльность к государю, императору или феодальной династии, но и к стране и народу. Китайский исследователь Сунь Яньфэн в своей монографии писал: «Понятие «верность» в китайском феодальном обществе в значительной степени воспринимается как лояльность к императору» [14, с. 361—362]. Во Вьетнаме же наоборот, конфуцианское учение «верности» относится к стране. В конце XIX в., когда французы вторглись во Вьетнам, император династии Нгуен «Ты Дык» (1847—1883 гг.), подписав «Сайгонский

договор» (1862 г.), передал управление тремя провинциями Вьетнама французским колонизаторам. Это событие вызвало протест во Вьетнаме. Конфуцианец Фан Ван Чи (1830—1910 гг.) призвал к свержению и обезглавливанию императора Ты Дыка. Такие смелые действия редко можно встретить в китайской истории.

В-четвертых, **вьетнамская конфуцианская этика более практична по сравнению с китайской.**

Конфуцианская этика в значительной степени была упрощена поколениями вьетнамских конфуцианцев для решения практических требований, которые предъявляет история. Обходя сложные и премудрые знания китайского конфуцианства, вьетнамские конфуцианцы компилируют знания различных конфуцианских книг для простоты и понимания. Компилированные конфуцианские учения стали более легкими в усвоении для вьетнамского народа, легкими для практики и применения. Профессор Дай Келаи прокомментировал это явление следующим образом: «Вьетнам принимает содержание китайского конфуцианства, но упрощает и прагматично приспособливает его к национальным условиям своей страны» [10, с. 103]. Соглашаясь с этой мыслью, профессор Фан Дай Зоан отметил, что «вьетнамские конфуцианцы упростили мысли Конфуция...» [15, с. 9—10]. Если в Китае существует различная литература о конфуцианском учении, к примеру «Четверокнижие» Чжу Си (1130—1200 гг.), «Четыре книги» от династий Сун, Юань, Мин, Тхань, то во Вьетнаме конфуцианские книги представляют собой только содержание с краткими объяснениями и обобщением доктрин. Это длилось на протяжении многих феодальных династий во Вьетнаме, к примеру, при династии Чан популярной конфуцианской книгой являлось ««Ты Тхы Тхует Блок» (автор Чу Ван Ан, 1292–1370 гг.), династии Ле — «Ты Тхы Блок Зай» (автор Ле Куи Дон, 1726—1784 гг.).

По сравнению с китайским конфуцианством, вьетнамское конфуцианство имеет меньше аргументов и отсутствие

разнообразных взглядов на одну и ту же тему. Взгляды вьетнамских конфуцианцев аргументированы и менее противоречивы, когда речь заходит об одном и том же вопросе. Они часто наследовали и развивали взгляды предшествующих конфуцианских ученых, и это в значительной степени способствует единообразию идей. Упрощенность идей конфуцианства имела много преимуществ, таких как легкость в восприятии и запоминании, однако, имела и свои недостатки. Упрощенность нарушает систематичность и логику самой доктрины, сужает возможность творческого развития идеологии. Вьетнамские конфуцианцы сосредоточили свое внимание на укреплении идеи государственной структуры, национализма, но не развивали этической теоретической системы. Можно утверждать, что основными чертами конфуцианской этики во Вьетнаме являются практичность и применимость, отсутствие теоретической системы и академичных идей [9, с. 15—16].

В заключение отметим, что в эволюции человечества всегда существовали коммуникация и взаимовлияние между различными культурами [11, с. 2], что является естественным процессом развития общества. В процессе культурного взаимодействия компоненты одной культуры могут влиять на другую, при этом они видоизменяются и адаптируются в зависимости от национальной особенности. При изучении процесса внедрения и изменения конфуцианской этики во Вьетнаме, а также ее специфики, мы можем заметить, что несмотря на глубокое влияние китайской конфуцианской этики, вьетнамская конфуцианская этика имеет множество отличий. Основные идеи вьетнамской конфуцианской этики направлены на развитие национальных принципов и сопротивления внешней культурной ассимиляции. Они придают вьетнамской конфуцианской этике свою уникальность, а также показывают творческую сторону вьетнамского народа в принятии элементов внешней культуры.

1. Ву Кхиеу. Конфуцианство в древности и наши дни / Ву Кхиеу. — Ханой : Общественные науки, 1991. — 348 с. (Vũ Khiêu. Nho giáo xưa và nay. Hà Nội: Nxb Khoa học Xã hội, 1991. 348 trang).

2. Вьетнамская Трипитака. Институт буддийских исследований. — Хошимин : Город Хошимин, 1991. — Т. I. — 686 с. (Đại tạng Kinh Việt Nam. Viện nghiên cứu Phật học Việt Nam. Thành phố Hồ Chí Minh: Nxb Thành phố Hồ Chí Minh, 1991. Tập I. 686 trang).

3. Инсун, Ю. Право и вьетнамское общество XVII-XVIII вв. / Ю. Инсун. — Ханой : Общественные науки, 1994. — 274 с. (Insun Yu. Luật và xã hội Việt Nam thế kỷ XVII — XVIII. Hà Nội: Nxb Khoa học Xã hội, 1994. 274 trang).

4. Кнорозова, Е. Ю. Духовная культура Вьетнама. Традиционные религиозно-мифологические воззрения вьетнамцев / Е. Ю. Кнорозова. Санкт-Петербург : БАН, 2020. — 507 с.

5. Кобелев, Е. В. Фан Бой Тяу — вьетнамский революционный демократ, предшественник Хо Ши Мина / Е. В. Кобелев // Восточная Азия: факты и аналитика. — 2021. — № 4. — С. 63-70.

6. Нгуен Ланг. История вьетнамского буддизма / Нгуен Ланг. — Сайгон : Ла Бой, 1973. — 1162 с. (Nguyễn Lang. Việt Nam Phật Giáo Sử Luận. Sài Gòn: Nxb Lá Bối, 1973. 1162 trang).

7. Нгуен Суан Кинь. Сокровище вьетнамских пословиц / Нгуен Суан Кинь. — Ханой : Культура и информация, 2002. — Т.1. — 1685 с. (Nguyễn Xuân Kính. Kho tàng tục ngữ người Việt. Hà Nội: Nxb Văn hóa thông tin, 2002. Tập 1. 1685 trang).

8. Нгуен Суан Кинь. Сокровища вьетнамских народных песен / Нгуен Суан Кинь, Фан Данг Нхат, Фан Данг Тай, Нгуен Тхуи Лоан, Данг Зьеу Чанг. — Ханой : Культура и информация, 2001. — Т. I. — 1830 с. (Nguyễn Xuân Kính, Phan Đăng Nhật, Phan Đăng Tài, Nguyễn Thuý Loan, Đặng Diệu Trang. Kho Tàng Dân Ca Việt Nam. Hà Nội: Nxb Văn hóa Thông tin, 2001. Tập I. 1830 trang).

9. Нгуен Тай Тхы. Некоторые основные характеристики вьетнамского

конфуцианства / Нгуен Тай Тхы // Философский журнал. — 2009. — № 9. — С. 12—20. (Nguyễn Tài Thư. Một số đặc điểm cơ bản của Nho giáo Việt Nam // Tạp chí Triết học. 2009. Số 9. Trang 12-20).

10. Некоторые новые взгляды на древнюю историю и культуру Вьетнама. Пекинский университет. — Пекин : Пекинского университета, 1993. — Т. 2. — 546 с.

11. Огурцов, А. П. Аккультурация / Гуманитарный портал: Концепты / А. П. Огурцов, В. А. Эдельман // Центр гуманитарных технологий. 2002-2021. — URL: <https://gtmarket.ru/concepts/7180> (дата обращения: 18.12.2022).

12. Пань Ю. Вьетнамская культура и ее новая перспектива / Ю. Пань. — Ханой : Культура, 1994. — 320 с. (Pan Yu. Văn hóa Việt Nam và cách nhìn mới. Hà Nội: Nxb Văn hóa, 1994. 320 trang).

13. Полное собрание исторических записок Великого Вьета. Институт социальных наук. — Ханой : Общественные науки, 1998. — Т. 2. — 533 с. (Đại Việt Sử ký Toàn thư. Viện Khoa học xã hội. Hà Nội: Nxb Khoa học xã hội, 1998. T.2. 533 trang).

14. Сунь Яньфэн. Распространение, развитие и изменение конфуцианства во Вьетнаме / Сунь Яньфэн. — Пекин : Шанс, 2004. — URL: <http://www.iceaworld.org/lb/content.aspx?nodeid=42&page=ContentPage&contentid=2269> (дата обращения: 12.07.2013).

15. Фан Дай Зоан. О некоторых проблемах вьетнамского конфуцианства / Фан Дай Зоан. — Ханой : Государственная политика, 1998. — 293 с. (Phan Đại Doãn. Một số vấn đề Nho giáo ở Việt Nam. Hà Nội: Nxb Chính trị quốc gia, 1998. 293 trang).

16. Фан Нгок. Вьетнамская культурная самобытность / Фан Нгок. — Ханой : Литература, 2008. — 550 с. (Phan Ngọc. Bản sắc văn hóa Việt Nam. Hà Nội: Nxb Văn học, 2008. 550 trang).

17. Чан Ван Зяу. Развитие вьетнамской мысли с XIX века до Августовской революции / Чан Ван Зяу. — Хошимин : Город Хошимин, 1993. — Т. 1. — 560 с. (Trần Văn Giàu. Sự phát triển của tư tưởng Việt Nam từ thế kỷ XIX đến Cách mạng

tháng Tám. Thành phố Hồ Chí Minh: Nxb Thành phố Hồ Chí Minh, 1993. Tập 1. 560 trang).

18. Чан Нгок Тхем. Культурный фонд Вьетнама / Чан Нгок Тхем. — Ханой : Образование, 2006. — 336 с. (Trần Ngọc Thêm. Cơ sở văn hóa Việt Nam. Hà Nội: Nxb Giáo dục, 2006. 336 trang)

19. Чыонг Ху Куинь. Всеобщая история Вьетнама / Чыонг Ху Куинь. — Ханой : Образование, 2001. — Т.1. — 487 с. (Trương Hữu Quỳnh. Đại cương lịch sử Việt Nam. Hà Nội: Nxb Giáo dục, 2001. Tập 1. 487 trang).

20. Ralston, D. A. Vietnam: A cross-cultural comparison of upward influence ethics / D. A. Ralston, J. T. Tong, I. Maignan, N. K. Napier, V. T. Nguyen // Journal of International Management. — 2006. — Vol. 12. — P. 85-105.

References

1. Vu Khieu. (1991) Konfutsianstvo vdrevnosti i nashi dni [Confucian past and present]. HaNoi, Izd-vo Obshchestvennyye nauki, 348 p. [in Viet].

2. Institute of Buddhist Studies. (1991) V'yetnamskaya Tripitaka [Vietnamese Tripitaka]. Vol 1. HoChiMinh, Izd-vo Gorod Khoshimin, 686 p. [in Viet].

3. Insun Yu. (1994) Pravo i v'yetnamskoye obshchestvo XVII-XVIII vv. [Law and Vietnamese Society in the Seventeenth and Eighteenth Centuries]. HaNoi, Izd-vo Obshchestvennyye nauki, 274 p. [in Viet].

4. Knorozova, E. I. (2020) Dukhovnaia kul'tura v'etnama. Traditsionnye religiozno-mifologicheskie vozzreniia v'etnamtsev [Spiritual culture of vietnam. Traditional religious and mythological views of the vietnamese]. St.petersburg, ban (rara orientalia), 507 p. [in Rus].

5. Kobelev. Ye.V. (2021) *Vostochnaya Aziya: fakty i analitika*, no. 4, pp. 63-70 [in Rus].

6. Nguyen Lang. (1973) Istoriya v'yetnamskogo buddizma [History of Buddhism in Vietnam]. Saigon, Izd-vo La Boy, 1162 p. [in Viet].

7. Nguyen Xuan Kinh. (2002) Sokrovishche v'yetnamskikh poslovits [A treasure

of Vietnamese proverbs]. HaNoi, Izd-vo Kul'tura i informatsiya, 1685 p. [in Viet].

8. Nguyen Xuan Kinh, Phan Dang Nhat, Phan Dang Tai, Nguyen Thuy Loan, Dang Dieu Trang. (2001) Sokrovishcha v'yetnamskikh narodnykh pesen [A treasures of Vietnamese folk songs]. HaNoi, Izd-vo Kul'tura i informatsiya, 1830 p. [in Viet].

9. Nguyen Tai Thu. (2009) *Filosofskiy zhurnal*, no. 9, pp. 12-20. [in Viet].

10. Peking University. (1993) Nekotoryye novyye vzglyady na drevnyuyu istoriyu i kul'turu V'yetnama [New perspectives on the ancient history and culture of Vietnam]. Vol 2. Beijing, Pekinskogo universiteta, 546 p. [in Chinese].

11. Ogurtsov. A. P., Edelman V. A. (2022) Akkul'turatsiya [Acculturation]. Gumanitarnyy portal: Kontsepty. Tsentr gumanitarnykh tekhnologiy, available at: <https://gtmarket.ru/concepts/7180> [in Rus].

12. Pan Yu. (1994) V'yetnamskaya kul'tura i yeye novaya perspektiva [Vietnamese culture and its new perspective]. HaNoi, Izd-vo Kul'tura, 320 p. [in Viet].

13. Institute of Social Sciences. (1998) Polnoye sobraniye istoricheskikh zapisok Velikogo V'yeta [A Complete history of Dai Viet]. Vol 1. HaNoi, Izd-vo Obshchestvennyye nauki, 533 p. [in Viet].

14. Sun Yanfeng. (2004) Rasprostraneniye, razvitiye i izmeneniye konfutsianstva vo V'yetname [Spread, development and change of Confucianism in Vietnam]. Beijing, Mezhdunarodnaya izdatel'skaya kompaniya «Shans», available at: <http://www.iceaworld.org/lb/content.aspx?nodeid=42&page=ContentPage&contentid=2269> [in Chinese].

15. Phan Dai Doan. (1998) O nekotorykh problemakh v'yetnamskogo konfutsianstva [Some of the problems relating Confucianism in Vietnam]. HaNoi, Izdatel'stvo Gosudarstvennaya politika, 293 p. [in Viet].

16. Phan Ngoc. (2008) V'yetnamskaya kul'turnaya samobytnost [Vietnamese cultural identity]. HaNoi, Izd-vo Literatura, 550 p. [in Viet].

17. Tran Van Giau. (1993) Razvitiye v'yetnamskoy mysli s KHIKH veka do Av-

gustovskoyrevolyutsii [The development of Vietnamese thought from the nineteenth century to the August Revolution]. Vol. 1. HoChiMinh, Izd-vo Gorod Kho-shimin, 560 p. [in Viet].

18. Tran Ngoc Them. (2006) Kul'turnyy fond V'yetnama [Cultural Foundation of Vietnam]. HaNoi, Izd-vo Obrazovaniye, 336 p. [in Viet].

19. Truong Huu Quynh. (2001) Vseobshchaya istoriya V'yetnama [General Outline of Vietnam History]. Vol. 1. HaNoi, Izd-vo Obrazovaniye, 487 p. [in Viet].

20. Ralston, D. A., Tong, J. T., Maignan, I., Napier, N. K., Nguyen, V. T. (2006) *Journal of International Management*, vol. 12, pp. 85-105 [in Eng].

*Статья поступила в редакцию
13.09.2023*

For citing: Pham, Tien Bac. Features of Vietnamese Confucian ethics / Tien Bac Pham // *Sotsium i vlast/Society and Power*. — 2023. — № 4 (98). — P. 51—58. — DOI 10.22394/1996-0522-2023-4-51-58. — EDN VTKDYW.

UDC 1(091)

EDN VTKDYW

DOI 10.22394/1996-0522-2023-4-51-58

FEATURES OF VIETNAMESE CONFUCIAN ETHICS

Pham Tien Bac^{1,2},

¹ RUDN University (Peoples' Friendship University of Russia), Moscow, Russia

² Political Academy of Region II,
Ho Chi Minh, Viet Nam

E-mail: tienbacht@gmail.com

Abstract

Confucian ethics, being adopted in Vietnam, lost its originality and was adapted and supplemented in accordance with the historical practice of the people in order to meet their needs and correspond to changes in the feudal society of Vietnam. In other words, Confucian ethics was "Vietnamized". The article analyzes the process of implementing and developing Confucian ethics in Vietnam and defines its specifics. According to the author, the Confucian ethical principles are reviewed from the view point of the national interests of Vietnam.

Keywords:

Confucian ethics,
Vietnam,
humanism,
Vietnamization,
religions,
feudalism

Права: © Фам Тиен Бак (2023).
Опубликовано Челябинским филиалом
РАНХиГС. Открытый доступ на условиях
лицензии CC BY-NC 4.0.

Copyright: © Pham Tien Bac (2023).
Published by Chelyabinsk branch of RANEPa.
Open access under CC BY-NC License 4.0.